Deutscher Text ab Seite 2

Bonjour à tous,

Voilà notre Newsletter No 1. Nous avons l'intention de l'envoyer régulièrement à nos membres et milieux intéressés.

Nos meilleurs voeux

Tout d'abord, nous souhaitons à vous-mêmes ainsi qu'à vos proches de très belles fêtes de Noël. Que la nouvelle année permette à vous-mêmes et à vos divers organismes de réaliser vos objectifs et de pouvoir bien collaborer avec vos partenaires dans les diverses destinations.

De la part du comité

Le nouveau comité a commencé à travailler. Il s'est réuni plusieurs fois à Pully chez le président et par Skype pour aborder divers sujets :

- **Le fil rouge**
  Le plus important est de poursuivre les objectifs de l'ancien comité.
- **Manifestations**
  Nous en organiserons plusieurs au cours de l'année:
  - **Conférence des présidents**
    Nous aimerions aborder avec vous les préoccupations, succès et objectifs, notamment les points principaux suivants:
    - Relations avec les communes et organismes de tourisme,
    - Taxes touristiques (tarifs et jugements rendus par les tribunaux),
    - Imposition des biens immobiliers.
  - **L'assemblée générale**
  - **Conférence annuelle concernant un sujet d'actualité:**
    En 2019, nous envisageons de participer à la Journée du tourisme de Martigny. Notre sujet : Les propriétaires de résidences secondaires sont un important et indispensable partenaire du tourisme.
- **Actions**
  - Etablissement d'un inventaire d'accés aux stations pour les seniors et personnes à mobilité réduite. La commune de Bagnes entreprend actuellement un test.
  - Création d'une plateforme ou d'un forum de discussion entre les présidents des associations et le comité.
  - Contact régulier avec les responsables des statistiques des nuitées des résidences secondaires (HES-Sierre).

Adresses

En annexe vous trouverez les adresses de nos membres et du comité.

Guten Tag

Dies ist unser erster Newsletter. Wir planen, ihn regelmässig an unsere Mitglieder und interessierte Kreise zu verschicken.

Gute Wünsche

Zu allererst wüschen wir Ihnen und Ihren Angehörigen schöne und geruhsame Weihnachten. Für das Jahr 2019 wünschen wir, dass Sie und Ihre Vereinigungen Ihre Ziele erreichen können und gut mit Ihren Partnern in den Destinationen zusammenarbeiten können.

Aus dem Vorstand

Der neue Vorstand hat seine Arbeit aufgenommen und sich in mehreren Sitzungen per Skype und in Pully beim Präsidenten getroffen und folgende Aufgaben gestellt:

- **Roter Faden**
  Wir werden als Wichtigstes die Ziele des früheren Vorstands aktiv weiterverfolgen.
- **Anlässe**
  Wir werden mehrere Anlässe während dem Jahr organisieren:
  - **Präsidentenkonferenz**
    Wir möchten mit Euch Eure Aufgaben, Erfolge und Ziele diskutieren. Hauptthemen sind:
    - Beziehung zu den Gemeinden und Tourismusorganisationen,
    - Tourismustaxen (Tarife und Gerichtsurteile),
    - Besteuerung der Immobilien.
  - **Die Generalversammlung**
  - **Jährliche Konferenz über ein aktuelles Thema**
    Für 2019 planen wir eine Teilnahme an der Tourismusmesse von Martinach. Unser Thema: Die Zweitwohnungsbesitzer als wichtige und unverzichtbare Partner im Tourismus.
- **Aktionen**
  - Erstellen eines Inventars für den Zugang älterer und behinderter Personen in den Stationen. Ein Test erfolgt mit der Gemeinde Bagnes.
  - Erstellen einer Plattform oder eines Forums für die Diskussion der Präsidenten der Vereinigungen mit dem Vorstand.
  - Regelmässiger Kontakt mit den Erstellern der Statistik der Übernachtungen der Zweitwohnungsbesitzer (HES-Siders).

Adressen

Als Beilage finden Sie die Adressen unserer Mitglieder und des Vorstandes.

Membres / Mitglieder

Nom, Lieu/ Name / Ort	Adresse	Accessiblité / Erreichbarkeit
Asproluc Annviers	Président Michel Mathys Bois de l'Hôpital 17 1052 Le Mont-sur-Lausanne	ASPROLUC.ch asproluc.info@gmail.com 079 865 09 49
ASPA Anzère	Président Frédéric Widmer Case postale 5 1972 Anzère	ASPA-Anzere.ch fwidmer@aspa-anzere.ch 079 912 05 54
APACH Crans-Montana	Président Cédric Berger Chalet l'Alpage, Plans-Mayen 3963 Crans-Montana	APACH.ch info@apach.ch 022 818 50 52
APCAV Verbier	Présidente Brigitte Borel Case postale 25 1936 Verbier	APCAV.ch brigitte.borel@ubs.com 079 405 56 16
APCATC Thyon-les-Collons	Président Victor Béguelin Batterie La Chapelle 138 1988 Les Collons	APCATC.ch v.beguelin@bluewin.ch 079 449 54 04
APCACH Champéry	vakant	APCACH.ch info@apcach.ch finance@apcach.ch

Membres / Mitglieder

Nom, Lieu/ Name / Ort	Adresse	Accessiblité / Erreichbarkeit
APEROvronnaz Ovronnaz	Président Charly Teuscher Quai Maria-Belgia 2 1800 Vevey	aperovronnaz.ch/ ch@arly.ch 021 922 08 70 076 43941 39
APRA Aminona	Président Michèle Pinckaers Rue de Lhassa 3 3963 Aminona	APRA.ch info@apra.ch 079 788 56 04
	Président Daniel Pache	
Association des propriétaires de Loëche-les-Bains et Albinen Leukerbad Albinen	Präsident Jean-Jacques Zenger Chamblioux-Parc 24 1763 Granges-Paccot	w2r2leukerbadalbinen.ch jjzenger@bluewin.ch 079 485 84 27
AZEB Bürchen	Präsident Dieter Iselin Weiherstr. 275 4232 Fehren	AZEB.ch praesidium@azeb.ch 061 791 04 38
	Kassier Thomas Hügli Austrasse 31 4144 Arlesheim	kassier@azeb.ch 061 701 74 77
FeelHome Zermatt	Präsident Adrian Dätwyler Postfach 6519 3001 Bern	feelhomezermatt.ch info@feelhomezermatt.ch 031 336 44 74

Membres / Mitglieder

Nom, Lieu/ Name / Ort	Adresse	Accessiblité / Erreichbarkeit
Friends of Saas-Fee Saas-Fee	Präsident Rolf Studer Gempenstrasse 6 E 4106 Therwil	friendsofsaasfee.ch rolf.studer@gmx.ch 061 781 35 82
IG Lauchernalp Blatten	Präsident Oskar Henzen Kalkofenstrasse 24 3940 Steg	IG-Lauchernalp.ch oskar.henzen@postfinance.ch 079 698 49 01
IG Zweitwohnungen Goms Goms	Präsident Armando Camenzind Weinbergstrasse 7 6330 Cham	igzw-goms.ch praesident@igzw-goms.ch 041 780 26 18
	Kassier Norbert Steffen Terrassenweg 44 3510 Konolfingen	kassier@igzw-goms.ch 031 791 19 76
Pro Morgins Morgins	Président Guy Chessex Route du Frachier 15 1875 Morgins	promorgins.ch guy.chessex@promorgins.ch 078 857 37 48
Verein Zweitwohnungseigentümer Grächen	Präsident Peter Aegerter Bernstrasse 7 3600 Thun	www.vzw-graechen.ch peteraegerter@hispeed.ch 033 222 63 86 079 653 85 73

Total 16 membres / Mitglieder

Candidats / Kandidaten

Nom, Lieu/ Name / Ort	Adresse	Accessiblité / Erreichbarkeit
APR2TV Torgon-Vionnaz	Président Eddy Verloes Route de Bardonnex 22A 1228 Plan-les-ouattes	?? verloes.e@bluewin.ch 078 740 08 61
IG Zweitwohnungsbesitzer Unterbäch	Präsident Pierre Kiener Ruelle des Meilliers 1a 2016 Cortaillod	?? pierre.kiener@bluewin.ch 032 842 37 81
Association des résidents secondaires à Val d'Illiez, "R2 VI" Val d'Illiez	Jean-Pierre Merot	www.r2vi.ch jean-pierre@merot.net

Total 3 candiadts / Kandidaten

Comité / Vorstand

Name / Funktion	Adresse Association / Verband	Accessiblité / Erreichbarkeit
Leuba Nicolas Président	Av. Général Guisan 44 1009 Pully APCAV	B 021 721 01 07 N 079 401 10 11 president@fvsr2-vsv2w.ch
Gygax Martin Vice-Président	Ch. du Soleil 5 1134 Vufflens-le-Château APCACH	P 021 801 55 66 N 079 441 77 42 vicepresident@fvsr2-vsv2w.ch
Frey Ursi Secrétaire	Av. Ernest-Hentsch 1 1207 Genève Leukerbad	N 077 411 98 29 secretaire@fvsr2-vsv2w.ch
Hügli Thomas Kassier Webmaster	Austrasse 31 4244 Arlesheim AZEB	P 067 701 74 77 N 079 446 46 68 tresorier@fvsr2-vsv2w.ch
Vögelin Béatrice Membre	1874 Champéry APCACH	N 079 225 36 70 membre@fvsr2-vsv2w.ch